



**XXXV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**

# CRÈDITS

**Organitza:**

AJUNTAMENT DE MISLATA.  
Regidoria de Cultura.

**Amb la col·laboració de:**

DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA. SARC.  
ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA (AVL).

**Coordinació artística del certamen:**

JOSEP M. SABATER.  
PACO ALCÓN.

**Gestió:**

VICENT BORREGO PITARCH.  
(Departament Municipal de Cultura.  
Ajuntament de Mislata).

**Correcció lingüística:**

AGNÉS TALAYA.  
AVIVA Mislata (Agència de Promoció del Valencià.  
Ajuntament de Mislata).

**Jurat XXXV edició:**

EMPAR BRISA, TONI CARPI, MARIBEL CASANY,  
PACO PELLICER i PABLO RICART.

**Disseny gràfic:**

RAMON LLOP I BENEYTO.  
[www.ligluestudicreatiu.com](http://www.ligluestudicreatiu.com)

**Impressió:**

ARIAL ARTES GRÁFICAS, SL.

**Dipòsit legal:** V-2127-2017



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**

Mislata, en els últims anys, ha esdevingut un destacat aparador cultural. Iniciatives com el festival Mislata Art al Carrer o la represa de la Biennal d'Art Contemporani s'han adaptat a les necessitats i a les expectatives pròpies dels temps que corren per a mostrar a la ciutadania les formes més noves i actuals d'entendre i de concebre les arts escèniques i visuals per part dels artistes i creadors contemporanis que, amb el seu talent i imaginació, ens han permès reflexionar sobre tota mena de qüestions referides a aspectes destacats de la realitat política, social o cultural.

Dues iniciatives aquestes que han quallat a la nostra ciutat gràcies al substrat cultural de Mislata, a la carrera de fons que pràcticament des dels alboros de la democràcia va mamprendre aquesta administració local. Fou llavors quan la cultura esdevingué competència de l'Ajuntament i, entre les primeres propostes municipals, el Concurs de Teatre "Vila de Mislata" hi va jugar un paper decisiu, tan decisiu com per a continuar constituint, en l'actualitat, tot un reclam per a les companyies no professionals transcorreguts trenta-cinc anys del seu naixement.

Ara i adés, apostar per la cultura és una actitud valenta i compromesa, sempre ho ha sigut, però ara més que mai. Mislata no deixarà de promoure activitats culturals com aquesta. És més, aspirem a aplegar més lluny i fomentar la cultura especialment entre aquelles persones que no tenen oportunitat de disfrutar-la, entre la gent amb majors dificultats per a accedir als recursos culturals.

En aquest sentit, que grups, intèrprets i responsables de direcció de l'àmbit de les arts escèniques valencianes continuen desitjant confrontar els seus treballs amb un públic com el mislataer que, a força de gaudir i de veure tant de teatre o a força de lliurar-se a l'aprenentatge de les tècniques d'interpretació ha esdevingut molt exigent, és un motiu de satisfacció per a aquesta ciutat, i una realitat que hem de compartir i de defensar.

Les arts escèniques són ja un distintiu de Mislata, una ciutat que ha après a sentir la màgia del teatre.

I, per últim, vull agrair a totes les parts implicades en l'organització d'aquesta XXXV edició el seu treball perquè aquest certamen continue mantenint l'èxit i, especialment, a tots aquells i aquelles que viviu la passió del teatre des de dins, de forma altruista però apassionada i compromesa. A Mislata, sempre tindreu un espai per a mostrar-nos allò que més us motiva i ens delecta. Amunt el teló.

**CARLOS FERNÁNDEZ BIELSA**  
Alcalde-president  
AJUNTAMENT DE MISLATA



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**

Arriba el XXXV Concurs de Teatre Vila de Mislata i, per la meua part, amb una gran satisfacció per continuar obrint l'escenari a un esdeveniment teatral tan emblemàtic i representatiu de la labor cultural que impulse des de la Regidoria de Cultura. Trenta-cinc edicions en què el certamen ha sabut adaptar-se als canvis any rere any i ha mantingut els seus principals objectius: servir de resposta a la inquietud teatral de la ciutadania de Mislata, defensar el valencià com a llengua d'expressió vehicular i apostar pel teatre com a eina de convivència.

La cultura teatral de Mislata cobra significació en la llarga trajectòria d'aquest Concurs a què s'acullen nombroses companyies de teatre *amateur* amb treballs escènics diferents. El *Vila* és ja un recurs estable que projecta l'Ajuntament de Mislata i amb el qual les companyies de la Comunitat Valenciana poden confrontar amb el públic el seu treball i alhora aspirar a una gratificació que els incentive i servisca de reforç al seu voler artístic.

Vull expressar el meu reconeixement a totes elles i, també, a l'equip organitzador i a la resta de persones que fan possible que el Concurs continue existint després de més d'un quart de segle d'història, especialment al públic protagonista, sempre delerós d'accedir al teatre del Centre Cultural i preparat per a rebre totes i cadascuna de les propostes escèniques que els depara aquesta cita anual de teatre en valencià.

És essencial mantindre el compromís polític de fer de la cultura, en aquest cas del teatre, un exercici permanent que ens permeta millorar com a persones i enriquir-nos culturalment i social amb el material imaginari, no exempt de reflexió, que ens aporta sempre el teatre. Una nova edició, un nou concurs aquest *Vila* de 2017, que pretén concitar-nos amb noves experiències escèniques.

Benvingudes i benvinguts al Concurs de Teatre Vila de Mislata.

**JOSEFA LUJÁN MARTÍNEZ**  
Regidora de Cultura  
AJUNTAMENT DE MISLATA



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**

## Genis, mediocres, Mislata i teatre en valencià

El talent, la capacitat de realitzar alguna cosa, sol mesurar-se per oposició a la resta de talents que hi ha al voltant. Molt sovint, es confon un ningú amb un mediocre. I no. La mediocre és aquella persona que té un bon currículum, que trau notes excel·lents, etc., però que no arriba allà on arriba la genial. L'exemple més clar el tenim en les personalitats de Mozart i Salieri. El segon, un gran músic, però segon. Al costat del geni, la seua brillant carrera musical li va servir de poc. I encara més: el pobre Salieri ha passat a la història com a model de mediocritat per haver-se trobat al costat del Mozart genial; encara que gràcies a això s'ha perpetuat en la història (si més no, de la mediocritat; i pot donar les gràcies). Ara bé: cal tindre en compte que un ningú, un *mindungui*, no li arriba al mediocre ni a la sola de la sabata. Per tant: un respecte als mediocres, per favor, que solen ser els que conduïxen el món.

I el geni no es fa. Si no naix, no hi ha res a fer. Encara que, com tot, si naix i a més es cultiva, millor. Diu el diccionari que un geni és: "Persona dotada d'una aptitud superior, esperit creador, poder altíssim d'invençió o d'organització". La genial sol ser una persona de molt de caràcter (vegeu Picasso). En l'àmbit familiar ha donat el mot geni, que no se sol usar mai en positiu, 'bon geni'; sempre se sol parlar del mal geni d'algú, aquella persona de caràcter irritable, impacient, irada... I que deu tindre difícil, o impossible, correcció, si atenen el refrany: "Geni i figura fins a la sepultura". Nàixer genial és passar-se la vida veient com tots caminen en la direcció contrària, que entenen que és l'adequada, la bona, mentre el geni va a la seua... (que, segons li diuen –li criden– és l'equivocada).

De genis, mediocres i *mindunguis* n'hi ha, en el teatre *amateur* i en el professional. I el Concurs de Teatre Vila de Mislata és un dels llocs on millor es pot comprovar, des del punt de vista dels muntatges *amateurs* que s'hi presenten. Exemples: El director *mindungui* que per a fer el "seu" muntatge tria un autor internacional de gran renom i la seua obra més excelsa. El resultat de *mindungui* interpretant un geni: una hecatombe (hi ha moltes persones que no coneixen allò del *nosce te ipsum*, i sense saber on arriba el teu talent, o la teua manca de talent, no s'hauria d'eixir al carrer). També es pot trobar l'autor sense pretensions que presenta una obra que, de sobte, arriba al públic d'una forma tan fluida i harmoniosa que el fa alçar-se dels seients, encara que siga espiritualment; l'actriu, que es guanya la vida de cambra, i que, només posar el peu en l'escena la il·lumina, revelant-se com una gran actriu, comença a parlar i subjuga el públic, resol una escena i una altra i l'emociona en grau superlatiu... Talent, saber emocionar... eixa és la finalitat de l'art: produir emocions. I això és aquell estímul que no es troba quan l'espectador ix del teatre amb una sensació de buidor. En el teatre, professional o *amateur*, es troba de tot, però quin plaer quan la comunicació, la comunitat, es produeix, especialment si és en un estadi excel·lent.

En el Concurs de Teatre Vila de Mislata es representen obres només en valencià. Va ser un dels pioners a posicionar-se a discriminar positivament la llengua històrica dels valencians. I cal ser ben conscients del fet, i agrair-ne els responsables que l'hagen sabut mantindre durant tantes dècades "contra botxins i tirans". I, pel que fa a la llengua, un dubte. La nova Direcció General de Política Lingüística ha posat en funcionament unes noves normes d'ús del valencià que prohibixen l'ús de diverses formes valencianes (paradoxa), i això, mentre afecte només al funcionariat, és trist, però... Ara bé, pel que fa a l'escriptura teatral, eixes prohibicions preocupen. El complex i la voluntat d'escriure correctament fa perdre als autors, moltes voltes, la perspectiva que, especialment en teatre, els nivells de llenguatge són fonamentals i per tant s'han de respectar. Un pescador de l'Albufera que diga: "Nosaltres, els pescadors, aquest any no hem treballat gaire" –per molt que seguisca les idees de la DGPL, i d'alguns alienats més, està cometent un atemptat contra els nivells de llenguatge, contra les formes valencianes correctes i contra el trelat. Per tant, esperem que els autors teatrals –treballadors de la llengua viva– tinguen clar que l'important és el públic, que és perenne, i no la DGPL, que és efimera (d'ací uns pocs anys ¿podria vindre un altre partit i obligar a usar unes noves normes?). I el "Premi Maties Ruiz a l'ús de la llengua i la dicció" ho hauria de tindre en compte, perquè l'autoritat lingüística valenciana és l'AVL i no els polítics de torn. Encara que podria ser que en aquell organisme polític es trobara el geni de qui parlàvem més amunt, però ho dubte perquè no n'hi ha només un, en són un grapat, patixen la síndrome de l'AE, i van a la seua, que ells han decidit que és el cim però no: és l'abisme on conduïx la manca d'autoestima.

I per acabar: al Concurs de Teatre Vila de Mislata, dedicat a presentar obres en valencià, descobridor de tants talents i impulsor de tantes il·lusions, eterna i excel·lent vida!



## **PREMIATS 2016**

A proposta del jurat integrat per Arantxa Gonzàlez, Carme Juan, Rafa Ridaura i Lluís Fornés, l'Ajuntament de Mislata va atorgar els "Vila de Mislata" de 2016 de la manera següent:



## PREMIATS 2016

<b>"VILA DE MISLATA" OBRA DE CONJUNT</b>	<b>1r</b>	PASSEIG-TEATRE (Cullera) <i>Ai, Carmela!</i> J. Sanchis Sinisterra
	<b>2n</b>	ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA <i>L'embriuat</i> Ramón María del Valle Inclán.
	<b>3r</b>	INDECISOS (Foios) <i>Orquestra de senyoretas</i> J. Anouilh
	<b>Accèssit</b>	PÀNIC ESCÈNIC (València) <i>On clavem el mort?</i> J. De Grandy
<b>MILLOR DIRECCIÓ</b>		IVAN MIRALLES Passeig-Teatre AMPARO VAYÁ Indecisos
<b>MILLOR ACTRIU</b>		LAURA RENARD <i>Ai, Carmela!</i> Passeig-Teatre
<b>MILLOR ACTRIU REPARTIMENT</b>		MARTA MATOSES <i>On clavem el mort?</i> Pànic Escènic
<b>MILLOR ACTOR</b>		IVAN MIRALLES <i>Ai, Carmela!</i> Passeig-Teatre
<b>MILLOR ACTOR REPARTIMENT</b>		RAFA AZNAR <i>L'illa misteriosa</i> Faula-teatre
<b>PREMI "NEMESIO BATRES" MILLOR ESTÈTICA DE CONJUNT</b>		ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA <i>L'embriuat</i>
<b>PREMI "MATIES RUIZ" AL MILLOR ÚS DE LA LLENGUA I LA DICCIÓ</b>		TRAMANT-TEATRE <i>Les dones d'Otel·lo</i>
<b>PREMI DE L'ESPECTADOR</b>		PASSEIG-TEATRE <i>Ai, Carmela!</i>

# CALENDARI DE REPRESENTACIONS

## OCTUBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## NOVEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

## DESEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



DIA DE REPRESENTACIÓ

# PROGRAMACIÓ

13 d'octubre, divendres, 22.30h	<b>PASSEIG-TEATRE</b> Cullera (la Ribera Baixa)	<i>El malalt imaginari</i> Molière
20 d'octubre, divendres, 22.30h	<b>LLETRAFERITS &amp; COMEDIANTS</b> Gandia (la Safor)	<i>La lluna cega</i> J. Copete (adaptació I. Moreno)
27 d'octubre, divendres, 22.30h	<b>L'ALQUERIA TEATRE</b> València (l'Horta)	<i>Teràpies</i> Christopher Durang
31 d'octubre, dimarts, 22.30h	<b>TEATRE UNIVERSITARI D'ALACANT</b> Alacant (l'Alacanti)	<i>Besos</i> Carles Alberola i Roberto García
3 de novembre, divendres, 22.30h	<b>ZORONGO-TEATRE</b> Bétera (el Camp de Túria)	<i>Mala sang</i> David Plana
10 de novembre, divendres, 22.30h	<b>PLA I REVÉS</b> Altea (la Marina Baixa)	<i>Hereus</i> Joan Carratalà
17 de novembre, divendres, 22.30h	<b>ELS UBÚS</b> Castelló (la Plana Alta)	<i>Assajant Ubú</i> Alfred Jarry
24 de novembre, divendres, 22.30h	<b>EMT SILLA</b> Silla (l'Horta Sud)	<i>La comèdia de les equivocacions</i> William Shakespeare
1 de desembre, divendres, 22.30h	<b>MARABÚ-TEATRE</b> Gandia (la Safor)	<i>El blau, la roja i el verd</i> M. Soledad Herrera
5 de desembre, dimarts, 22.30h	<b>PÀNIC ESCÈNIC</b> València (l'Horta)	<i>Les ànimes de Lorca</i> Iria Márquez (sobre textos de F. García Lorca)

## Acte de lliurament de premis XXXV edició / FORA DE CONCURS

15 de desembre, divendres, 22.30h	<b>CIA PATRÍCIA PARDO</b> València (l'Horta)	<i>El fandango de Marx</i> Patricia Pardo
--------------------------------------	---	--

VENDA ANTICIPADA D'ENTRADES AL CENTRE CULTURAL durant la setmana d'exhibició de les obres i en horari de vesprada. Preu unitari de les localitats: **1,20€** (programació regular) i **4,80€** (espectacle de clausura i acte de lliurament de premis amb aforament limitat). Una vegada començat l'espectacle no es permetrà l'accés a la sala. Durant la representació es prohibeix fer ús de càmeres fotogràfiques i/o vídeo. TEATRE DEL CENTRE CULTURAL DE MISLATA. Av. Gregori Gea, 34. 46920 MISLATA. Tel. 963 990 370.



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**

## RELACIÓ DE SÍMBOLS

Duració de l'obra expressada en minuts	 
Drama	
Comèdia	
Comèdia negra	
Farsa	
Tragèdia	
Circ contemporani amb música tradicional	
Majors de 12 anys	
Majors de 16 anys	
Majors de 18 anys	
Públic familiar	

Públic al qual estan destinades  
les representacions



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**



## *El malalt imaginari*

J. Baptiste Poquelin (Molière)

**Divendres, 13 d'octubre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Passeig-Teatre**

Cullera (la Ribera Baixa)

### OCTUBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



90



PF

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### MAÎTRE DE DANSE

Joan Vidal

### ARGAN

Ivan Miralles

### TOINETTE

Elena Hernández

### ANGÉLIQUE

Patricia Plaza

### BÉLINE

Laura Renard

### MONSIEUR BONNEFOY

Marc Sanjuan

### CLÉANTE

Diego Granero

### MONSIEUR DIAFOIRUS

Marc Sanjuan

### THOMAS DIAFOIRUS

Esteban Navarro

### BÉRALDE

Lara Bernabeu

### MONSIEUR FLEURANT

Marta Alandete

### MONSIEUR PURGON

Jorge Sáez

### CORS

Júlia Sapiña, Maria  
Catalan, Isabel Muñoz,  
Maria Pedro, Esther  
Sapiña, Valèria Monzón,  
Mar Fernández, Mireia  
Selfa, Raquel Soldado,  
Nerea Sapiña, Ana  
Cebolla i Maria Mortes

### DIRECCIÓ

Ivan Miralles Lahoz

## *El malalt imaginari*

Argan es creu molt malalt i no pot viure sense estar envoltat de metges. Per aconseguir tindre'n un en la família que li permeta estalviar tots els diners que destina a les cures i als medicaments, no dubta a concertar un matrimoni de conveniència entre la seua filla Angélique i el fill del seu metge preferit, Thomas Diafoirus. Mentre, la seua esposa es comporta com una perfecta madrastra. Però Toinette, la seua fidel criada, descarada, impertinent i embolicadora, farà allò necessari per ajudar la senyoreta de la casa i salvar Argan, tant dels metges que el sagnen com de la hipocresia de la seua dona. Amb la complicitat de Béralde, la germana d'Argan, podrà fer-li canviar d'opinió?

## PASSEIG-TEATRE

Passeig-Teatre naix el 1988 per a potenciar la cultura dins de l'Associació Cultural Falla Passeig-Mercat de Cullera. Des de la seua fundació el grup escènic ha participat en la setmana de teatre en valencià organitzada per la Junta Local Fallera de Cullera, on ha obtingut nombrosos guardons individuals i col·lectius. D'entre els espectacles representats per la companyia destaquen: *La ciutat no és per a mi*, *Poquelin Poquelin*, *El mètode Grönholm*, *Besos*, *Nascuts culpables*, *El Florit Pensil*, *Bebé o Ai*, *Carmela!* Amb les darreres obres esmentades Passeig-Teatre ha participat tant en el Vila de Mislata com en altres certàmens teatrals de la Comunitat: Gandia, Dénia, Alcoi, etc.



# La lluna cega

Juan Copete  
(adaptació d'Ignasi Moreno)

**Divendres, 20 d'octubre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Lletraferits & Comediants**

Gandia (la Safor)

## OCTUBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

65

D

+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### INTÈRPRETS

Eva Pellicer, Marisaro Martí i Vanessa Llinares

### ESPAI ESCÈNIC

Lletraferits & Comediants

### CARTELL

Cut & Paste

### FOTOGRAFIA

Laura Bosch

### GRAVACIONS D'ÀUDIO

Susa Calafat

### OFF COMPANYIES

#### COL-LABORADORES

Noèlia Martí (Escola de Teatre del Raval); Julio Santandreu i Cristina González (El Carro de Verona); Ximo Vidal (Pluja Teatre/ETS); Carles Flores (Aiguamar Teatre); Xavier Merí (Comuna Gàbia Teatre); Anna Sentieri, Diego Rufat i Mariano Velázquez (Xirimiri Teatre); Dolores Palonés (La la la Teatre); José Jordán (Marabú Teatre); Joan Banyuls, Laura Bosch; Eva Pellicer, Katarina Martí; José L. Martí; Lluís Moncho; Vanessa Llinares; Jordi Grau; Marisaro Martí; i Mariano Velázquez (Lletraferits & Comediants)

### COL-LABORACIONS

Junta de Districte del Grau/Venècia/Rafalcaid; Ajuntament de Gandia; Federació de Teatre Amateur Comunitat Valenciana; Pluja Teatre; Cut & Paste; Serna; Aga Domínguez Produccions; Tele/Safor.

### AUTOR

Juan Copete

### DIRECCIÓ

Ignasi Moreno

## La lluna cega

Mestra, mare i puta: tres dones suporten el cant dels grills en una cuneta pròxima al seu poble, intentant fugir de les represàlies de la guerra civil. Les dames d'aquesta història estan a punt de ser afusellades, però també són tres mortes que parlen des d'una tomba sense nom. Mentre, la vida continua...

Memòria i nostàlgia són la base de tres històries que conflueixen alhora en un mateix lloc. Tres dones que fugen i que estan aturades en una cruïlla vital d'anells, somnis, certeses, esperances, frustracions i fracassos. Històries farcides de por i de tendresa que volen ser una mena de tribut als desapareguts i el record d'uns fets reals marcats per la intolerància i la violència; l'odi d'anys d'ira i foc que transcendeixen el pou de la història per a fer-se universals.

## LLETRAFERITS & COMEDIANTS

Lletraferits & Comediants es va constituir el 2011 per a aixoplugar les inquietuds per les arts escèniques d'un grup de persones amb experiència en el fet teatral. Fins ara, el grup ha posat en escena: *Amnèsia: The Best Reality Show* (2012); *L'últim rei* (2013), *El verí del teatre* (2014), *A les fosques*, *Black Comedy* (2015), *Nico & Tina* (2016) i el seu primer espectacle infantil, *Mars de sorra, deserts d'aigua*, una reflexió sobre la tragèdia que viuen els refugiats, produït per Globalmón.



## Teràpies

Christopher Durang

**Divendres, 27 d'octubre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**L'Alqueria-Teatre**

València (l'Horta)

### OCTUBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



100



+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### ANDREU, EL CAMBRER

Carlos Maestro  
BRU

Rafael Soler

### PRUDEN

Yolanda Ros

### DR. FERRAGUT

Vicente Juan

### CARLOTA MARÇAL

Elena Campos

### BLAI

Juan Céspedes

### IL·LUMINACIÓ

Luismi Arroyo

### MÚSICA I SO

Fèlix Blanco

### DISSENY GRÀFIC

Sandra Nuévalos

### REGIDORIA

Eduardo Navarro

### TRANSPORT

M. Carme Salcedo i José

M. Díaz

### FOTOGRAFIES

Miguel Àngel Juan López

### ESCENOGRAFIA

José Bartolomé i  
l'Alqueria Teatre

### VESTUARI

Levi Llima

### DIRECCIÓ

Alejandro Tortajada

## Teràpies

*Teràpies* és un còctel Molotov amb els ingredients següents: Pruden contesta, en un impuls, un anunci de Bru. Bru és molt sentimental i Pruden no ho suporta. Blai està fart i ja no entén el comportament de Bru. Pruden torna a visitar el seu psicoanalista, el Dr. Ferragut. Bru vol que l'atenga la seua psicoanalista, la Dra. Marçal. Andreu, el cambrer d'"El Restaurant" barreja la coctelera. El resultat: un còctel explosiu tan trepidant com intens.

## L'ALQUERIA-TEATRE

L'Alqueria-Teatre és la formació teatral de la Falla Arxiduc Carles-Músic Gomis de València. Amb *Teràpies* assolí el 1r premi a la millor obra llarga del XLIII Concurs de Teatre en Llengua Valenciana de Junta Central Fallera (2017), així com diversos premis d'interpretació. Igualment amb aquesta proposta escènica va actuar a l'Espai Rambleta i al II Cicle de Teatre Amateur organitzat per la Sala Russafa de València. La trajectòria del grup, però, és més dilatada. Entre les obres que ha posat en escena cal parlar en *Negoci arriscat*, *La ratlla dels cinquanta*, *Rèquiem*, *Cèsar a gust*, *Freak Show*, *Mandíbula afilada*, *El color safrà*, *El divà*, *Besos*, *Apartament en venda* o *Ton sexe, mon sexe*.



## Besos

Carles Alberola i Roberto García

**Dimarts, 31 d'octubre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Aula de Teatre Contemporani Universitat  
d'Alacant**

Alacant (l'Alacantí)

### OCTUBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



80



+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### INTÈRPRETS

Núria Quero, Adrián Galindo, Jaime Monerris, Alberto Lozano, Ernest Martínez, Kevin Bernabeu, Estefany Cuenca, Raquel B. Lanuza, Irene E. Santacreu i Beatriu Mas

### DISSENY DE LLUMS

Jordi Chicoy i Toni Ferri

### TÈCNIC

Jordi Chicoy

### ESCENOGRAFIA

Alberto Lozano i Toni Ferri

### SASTRESSA

Irene E. Santacreu

### DIRECCIÓ

Toni Ferri

### VERSIONS CANÇONS

Adrián Galindo, Ernest Martínez i Beatriu Mas

### VESTUARI

Irene E. Santacreu i Toni Ferri

## Besos

*Besos* és una obra fresca, dinàmica, còmica, quasi un musical, però sense arribar a ser-ho. Utilitzant les lletres de cançons ben conegudes com a nexes d'unió de les diverses escenes, la proposta tracta amb acidesa les misèries humanes davant l'amor –o més bé del concepte que en tenim– del sexe, dels desitjos i de la por davant les relacions de parella. “Quantes vegades, al llarg de la vostra vida, trobant-vos malament, no heu sentit una cançó de Perales, Dyango, Camilo Sesto... i us hi heu trobat pitjor encara?”

## AULA DE TEATRE CONTEMPORANI UNIVERSITAT D'ALACANT

El Teatre Universitari de la Universitat d'Alacant comença la tasca com a grup cultural estable que depèn del Departament d'Activitats Culturals (Vicerectorat d'Extensió Universitària) l'any 1986, dirigit per Juan Luis Mira i té per objectiu formar teatralment els i les estudiants i difondre el teatre entre el públic actual. Dins d'aquest procés formatiu, l'alumnat del GTUA ha tingut l'oportunitat d'aprendre de docents de la RESAD de Madrid, de l'Institut de Teatre de Barcelona i de professionals de destacades companyies, com ara: Comediants o Pot de Plom. El grup ha participat en diversos festivals i mostres nacionals i internacionals de caire universitari i des de la seua fundació ha posat en escena trenta-quatre produccions. Amb *La marea* (2016) va obtenir diverses distincions en el XIII Certamen Nacional de Teatro Aficionado “Paco Rabal”, d'Águilas; el Certamen Internacional de Teatro Amateur “Villa de Catral”; el Concurs de Teatro Amateur “Vila d'Ibi”; el Festival “Alicante a Escena”; el VI Certamen Nacional de Teatro Amateur de Alhama de Murcia i el II Certamen Nacional de Teatro Aficionado de Cartagena.



## Mala sang

David Plana

Divendres, 3 de novembre

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Zorongo-Teatre**

Bétera (el Camp de Túria)

### NOVEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



80



+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### MESTRA

Merxe Leal

### GALERISTA

María José Fabregat

### PROFESSOR

Dídac Moreno

### JORDI BASQUIAT

Àlex Aloy

### MERCÈ FRANQUESA

May Aloy

### BERTA

May Aloy

### IL·LUMINACIÓ I SO

Ramon López

### REGIDORIA

M. Antònia Casellas

### COL·LABORACIÓ

Joan Sanxis

### DIRECCIÓ

Dídac Moreno

## ***Mala sang***

És una comèdia negra que provoca la reflexió del públic sobre el potencial de “mala sang” que tots i totes tenim. Presenta un mal dia en la vida de tres personatges quotidians que es queden tancats en un ascensor. L’obra es compon de sis escenes, segmentades i episòdiques, tot i que, finalment connexes. Cadascuna presenta un final obert, fet que provoca la reflexió del públic sobre la maldat quotidiana, les seues màscares i el seu contagi; del caos moral i la inutilitat de les certeses; de la rialla despietada i cínica de l’atzar...

## ZORONGO-TEATRE

Zorongo-Teatre es va constituir l’any 2012, a partir de l’evolució artística de Salvador Arroyo i Dídac Moreno. La formació musical del primer i l’experiència escènica del segon possibiliten la posada en escena de la primera producció d’un grup que alterna al seu repertori propostes escèniques tant en castellà com en valencià. Des d’aleshores ençà, el grup ha representat: *Miguel de Molina, la copla de tu vida; Nit d’humor i zorongo; Deesses; Melangia de mar; Mamaaa???*; *Pere i el llop; TR35; Et quedaràs a sopar?; Enroque de reinas; La nova Venta focs i Mala sang*. Amb elles, el grup ha participat en diversos festivals i certàmens d’abast autonòmic i nacional com ara: el XI Certamen de Teatro Aficionado de Valdemorillo; el Concurso Nacional de Teatro de Utiel; el Festival de Teatro Aficionado Rivas-Vaciamadrid; el Certamen de teatro no profesional Ciudad de Coria; el Certamen Nacional de Teatro Amateur “La Garnacha”; El Festival de teatro Domingo de la Calzada; el Festival de Teatro Aficionado del Teatro Municipal Concha Espina; la MuestraG VII de l’Alhondiga de Getafe; el Certamen Nacional de Teatro de Catral; la Mostra de Teatre en Valencià de Montroi; el Festival Escena Elda; el Festival Nacional de Teatro Amateur de Dos Hermanas o el certamen Artic de Torrent.



## Hereus

Joan Carratalà

**Divendres, 10 de novembre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Grup de Teatre Pla i Revés**

Altea (la Marina Baixa)

### NOVEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



70



+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### LLUÍS

Maties Serrat

### RAMON

Joan Carratalà

### IL·LUMINACIÓ I SO

Toni Alòs

### MAQUILLATGE

Annabel Simó i

Fina González

### TÈCNICS MUNTATGE,

### ESCENOGRAFIA I

### ATREZZO

Toni Ripoll, Pedro

Pedrosa i Paco Such

### DIRECCIÓ

Vicent Lloret

## **Hereus**

### ***Un per tu, dos per mi***

*Hereus* és una comèdia on dos germans farts de la seua situació vital es disputen la possible herència d'una mare moribunda. Arribaran a gaudir-la?

## GRUP DE TEATRE PLA I REVÉS

La trajectòria de Pla i Revés s'inicia el 1979. El grup inicialment debuta amb un repertori de sainets valencians i aviat assumeix la coordinació i la representació a Altea de *La Passió*, únic drama sacre en valencià d'entre tots els representats a la Comunitat Valenciana, on participen centenars de veïns i veïnes, bé en qualitat de col·laboradores es o bé en qualitat d'intèrprets. Des de la seua fundació són moltes les obres que el col·lectiu ha posat en escena, si bé en destaquen: *La estanquera de Vallecas* (1985); *El cavallet blau* (1986); *Agnus Dei* (1988); *L'estranya parella* (1993); *La notícia* (1995); *Casting* (1998); *El misteri del cadàver assassí* (2002); *Pels pèls* (2003); *Les coses de ma tia* (2004); *Es ven àtic* (2007); *Hereus i Basilius (no es pot cantar més malament)*. Amb elles Pla i Revés, en possessió del premi Tablas 1999 de la Federació de Teatre Amateur de la Comunitat valenciana a la millor trajectòria teatral, ha participat en tota mena de concursos, encontres i fòrums de teatre *amateur* tant d'abast autonòmic com del territori espanyol. El grup és alhora responsable de l'organització d'Alteatre, encontre de teatre *amateur* d'Altea.



## Assajant Ubú

Alfred Jarry

**Divendres, 17 de novembre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Els Ubús**

Castelló (la Plana Alta)

### NOVEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



60



+16

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### TÒTIL-LA, COR

Anna Claramonte

### MARE UBÚ

Belinda Bueno

### REI VENCESLAU, TSAR DE

RÚSSIA, COR, COLLA

Diego López

### MICAELA, PILA, COR,

COLLA

Espe Guinot

### REINA ROSAMUNDA,

COR, COLLA

Eva Vega

### MISSATGER, COR, COLLA

Jordi Aparici

### BOLESLAVA, LADISLAVA,

COR, COLLA

Míriam Pichardo

### GIRÓ, COTIÇA, COR,

COLLA

Noèlia Blanca

### ESCOMBRALL, COR

Vicente Galí

### PARE UBÚ

Ximo Montañés

### PRODUCCIÓ

Els Ubús

### DISSENY DE SO

Juan Benlloch

### DISSENY DE LLUMS

Manel Brancal

### DRAMATÚRGIA I

### DIRECCIÓ

Cesca Salazar

## Assajant Ubú

Des de la seua estrena el 1896 davant d'un públic burgés, l'*Ubú Rei*, d'Alfred Jarry, continua constituint una crítica corrossiva contra l'autoritat. En l'actualitat, aquella farsa grotesca continua vigent per denunciar la corrupció i el despotisme que encara impera a la nostra societat.

El pare Ubú arriba al poder després d'una confusa conspiració. Assassina Venceslau, rei d'una hipotètica Polònia i pren el poder: fa matar els nobles i s'apodera dels seus béns. Governava com un dictador i protagonitza tota mena d'absurds. No obstant això, Ubú ha d'estar molt pendent de les astúcies de la princesa Tòtil-la, filla de Venceslau, que demana venjança.

## ELS UBÚS

Els Ubús són deu persones amb una experiència teatral diferent, la trajectòria de les quals va confluïr arran d'un curs formatiu de l'Aula de Teatre "Carles Pons" de la Universitat Jaume I de Castelló. Constituïdes en associació cultural, van crear una plataforma per crear i gaudir del cinema, la música i les arts escèniques i audiovisuals. Des del 2014, i dirigides per Cesca Salazar, van posar en escena *Assajant Ubú* (2014) i *Cru hivern*, de Kenneth Branagh (2015).



## La comèdia de les equivocacions

William Shakespeare

Divendres, 24 de novembre

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

Escola Municipal de Teatre de Silla

Silla (l'Horta Sud)

### NOVEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



80



## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### INTÈRPRETS

Carme Aguado, Robert Alberola, Maite Grancha, Marina Cerdán, Manu Conde, Daniel Chanzá, Emili Chaqués, Sergio Escolano, Claudi Ferrer, Sara García, Carles Giménez, Xavi Giner, Teresa Llàcer, Pilar Martínez, Josep Vicent Morales, Enric Muñoz, Rosa Navarro, Sandra Pérez, Gemma Peiró, Eva Romaguera, Miguel Ángel Romero, Enri Sánchez, José Miguel Sánchez, Paula Santana

### DISSENY GRÀFIC

Assad Kassab

### FOTOGRAFIES

Vicente A. Jiménez

### GRAVACIÓ VÍDEO

Mari Redondo i Senina Moreno

### CONSTRUCCIÓ ESTRUCTURES

Fet d'Encàrrec i Daniel Chanzá

### CONFECCIÓ TELONS

Pasqual Peris

### SELECCIÓ MUSICAL I VESTUARI

Amparo Pedregal

### ESPai ESCÈNIC

Ramon Moreno

### PERRUQUERIA I CARACTERITZACIÓ BESSONS

Rafa Monzó, Ester Almodóvar i Alumnat d'Imatge Personal de l'IES Salvador Gadea d'Aldaia

### MÀSCARES BESSONS

Enric Juezas

### DISSENY I PINTURA TELONS

Gerard Mínguez

### IL·LUMINACIÓ

Víctor Antón

### AGRAÏMENTS

Jesús Serrano, Rafa Contreras, Jose Sebastià, L'últim Toc Teatre, ESADV i Teatre Micalet

### DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ

Ramon Moreno i Amparo Pedregal

## La comèdia de les equivocacions

La ciutat d'Efes està en guerra comercial amb la ciutat de Siracusa. Quan comença la nostra història, un parell de siracusans han desembarcat a Efes en contra de les lleis que ho prohibeixen. Tot i que coneixen la llegenda que diu que "la ciutat està plena d'estafadors, de mags tenebrosos, de bruixes que et fan perdre l'ànima i et deformen el cos i d'altres desvergonyits", romandran un dia en aquest port en busca dels seus orígens.

## ESCOLA MUNICIPAL DE TEATRE DE SILLA

L'EMT de Silla va ser la primera de les més de quaranta Escoles Municipals de Teatre que hi ha actualment censades. Ha estrenat una cinquantena d'obres i ha rebut seixanta-sis premis, entre els quals destaquen el "Narcís Blanc", de l'Associació d'actors del País Valencià; el Premi "Micalet" de les Arts Escèniques de la Generalitat Valenciana; el Premi especial de la Crítica de la Ciutat de València, o "El Porrot d'Honor" a l'activitat cívica, màxim guardó que concedeix l'Ajuntament de Silla. Enguany, compleix 34 anys.



## *El blau, la roja i el verd*

M. Soledad Herrera Bolo

**Divendres, 1 de desembre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Marabú-Teatre**

Gandia (la Safor)

### DESEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



90



+18

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### EL BLAU

Antonio Planells

### LA ROJA

Marisol Herrera

### EL VERD

José F. Jordán

### AL PIANO

Paloma Herrera

### TÈCNICS DE LLUM I SO

Paloma Arroyo i

Juan Carlos Frasquet

### ESCENOGRAFIA

Manolo Arroyo

### LOGÍSTICA

Guillermo Atienza

### CORRECCIÓ LINGÜÍSTICA

José F. Jordán

### FOTOGRAFIA I CARTELLS

Antonio Planells i

José F. Jordán

### DIRECCIÓ

Marisol Herrera

## ***El blau, la roja i el verd***

La història transcorre en els anys setanta a la sala d'un centre de beneficència, on els personatges compartiran junts l'últim dia de les seues vides. Abans però d'acomiar-se, ens relataran les seues experiències durant la Guerra Civil. Tota una reflexió a la destrucció que comporta una guerra en la vida de les persones i un homenatge als idealistes que la van patir i viure.

## MARABÚ-TEATRE

Marabú es constitueix l'any 2004, arran de la participació del grup en la Mostra "Liberio Ferrer" de Gandia. Des d'aleshores ençà, ha estrenat: *Besos* (2004), *Spot* (2005), *Pas a tres* (2007), *Agafant mosques* (2010), *Mandibula afilada* (2011) i l'obra que hui ens presenten, estrenada el 2015, amb la qual ha participat en els certàmens de teatre *amateur* de Gandia, Oliva i Cullera, on el col·lectiu va assolir els principals premis i guardons.



## Les ànimes de Lorca

Iria Márquez

(sobre textos de F. García Lorca)

**Dimarts, 5 de desembre**

22.30h

Preu de l'entrada: 1,20€

**Pànic Escènic**

València (l'Horta)

### DESEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



90

T

+12

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### BERNARDA

Amparo Sospedra

### NA ROSETA, LA FADRINA

#### TIA

Víqui Civera

#### ROSETA

Lucía Galdón

#### NEBOT

Jorge López

### ERMA

#### ERMA

Roma González

#### JOAN

José Pérez

#### DONA MAJOR

Amparo Sospedra

#### DOLORS

Marisa Pérez

### XICONA 2

Paula Cobo

### NOCES DE SANG

#### MARE NUVI

Laura Yáñez

#### NUVI

Jorge López

#### NÚVIA

Sara Soler

#### XICONA/VEÏNA

Joana Börsch

#### DONA

Irina Navarro

#### MARE DONA

Marisa Pérez

#### LLEONARD

José Enrique Pérez

### COVER 1

Mireia Ombuena

### COVER 2

Amparo Felici

### COVER 3

José David Badía

### EQUIP TÈCNIC

Josemi Felguera, Ivan

Arbildua, Tomeu

Moragues

### DRAMATÚRGIA

Iria Márquez

### DIRECCIÓ

Iria Márquez i Amparo

Sospedra

## Les ànimes de Lorca

Obrim una finestra en la vida de les dones i dels homes somiats pel dramaturg, que després de la seua mort esdevenen personatges de ficció i tenen la possibilitat de reviure només un sol dia de la seua existència. Un somni sobre el temps. Un viatge del matí a la nit, de la il·lusió a la desesperança, de la vida a la mort. Les trames dels clàssics del teatre lorquíà aniran entrelaçant-se al llarg d'aquest dia regalat. Una reflexió sobre les conductes socials heretades.

## PÀNIC ESCÈNIC

La trajectòria del grup de teatre Pànic Escènic és la suma de les experiències dels seus integrants. Durant els darrers 10 anys, els seus components han contribuït amb el seu bon fer als grups Inquiets Teatre i Giorgeta Teatre, on han representat un extens repertori, del qual destaquen, per ordre cronològic: *Truita de Sexes*, *La fam de Sara* (obra musical), *Mans quietes*, *Entre... més*, *Taulells*, *Tres somriures per Nadal*, *Amant a sou*, *Ton sexe... mon sexe*, *Amors*, *tragèdies i una maleta*, *On clavem el mort?*, *Trapos sucios en el aire*, *Soñando Lorca* i *Les ànimes de Lorca*. Amb totes elles han obtingut nominacions o premis en el Concurs de Teatre que organitza la Regidoria de Festes i Cultura Popular de l'Ajuntament de València (JCF), en el Concurs de Teatre en Valencià Vila de Quartell (que des de les últimes edicions organitza i coordina el col·lectiu), a Benetússer, Canet d'en Berenguer, Catral, Cocentaina, Museros, l'Olleria, Alfafar, en el Certamen Nacional de Teatro Amateur d'Utiel, el Vila de Mislata i altres certàmens teatrals d'arreu del territori espanyol.



## El fandango de Marx

Patricia Pardo

Divendres, 15 de desembre

22.30h

Preu de l'entrada: 4,80€

[FORA DE CONCURS]

CIA Patricia Pardo

València (l'Horta)

### DESEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



70



+16

## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### INTÈRPRETS

Begoña Tena, Rogelio P. Magdaleno; Illya Gendler i Patrícia Pardo

### COL·LABOREN:

Banda Simfònica de la Unió Musical de Mislata dirigida per Enric Parreño

### ART DE PERSONATGES

Lluna Albert

### DISSENY, IL·LUMINACIÓ I VÍDEO ESPILL

David Sánchez i Terratrèmol Films

### MODISTA I

### ESCENOGRAFIA

Marina Pescador i Cadires Sancho (Rafelbunyol)

### ARRANJAMENTS

### MUSICALS

Salvador González i Enric Parreño

### ASSESSORAMENT MUSICAL

Fermín Pardo, Teresa Segarra, Enric Parreño i Josep Aparici, "Apa"

### DRAMATÚRGIA, TEXTOS I DIRECCIÓ

Patrícia Pardo

## *El fandango de Marx*

Circ, teatre i música tradicional valenciana. Un cant a la perifèria i a la benvinguda dels migrants a través d'una radiografia al món obrer valencià dels 80. Un homenatge i, alhora, un retret als nostres pares, obrers i lluitadors en els anys huitanta que ara miren amb temor els qui, com ells abans, busquen l'avanç i l'equilibri.

### PATRÍCIA PARDO

*Clown* i directora escènica de la companyia de circ contemporani Cia Patrícia Pardo. És pedagoga i escriptora teatral. Va ser professora d'escriptura dramàtica en el Postgrau "Teatre en l'Educació" i en el Màster de Teatre Aplicat de la Universitat de València, també col·labora regularment amb altres creadores i companyies en el camp de la direcció i de la dramatúrgia. En el marc de la seua companyia, les tècniques que predominen en els muntatges són el *clown* gestual, la música en directe, el monòleg delirant, trapezi o equilibris. L'objectiu no és altre que parodiar la debilitat i les contradiccions humanes enfront de la desgràcia, la desigualtat social o l'heteropatriarcat. La gira del *Fandango* ha viatjat per diferents ciutats i festivals d'Amèrica i d'Europa.



## Acte de lliurament de premis XXXV Concurs de Teatre "Vila de Mislata"

**Divendres, 15 de desembre**

En acabant la representació d'*El fandango de Marx*  
[FORA DE CONCURS]

Preu de l'entrada: 4,80€ [unitari per a presenciar la  
cerimònia juntament amb la representació prèvia].

Sessió numerada. Aforament limitat.

**CIA Patrícia Pardo**  
València (l'Horta)

### DESEMBRE

dl.	dt.	dc.	dj.	dv.	ds.	dg.
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



## REPARTIMENT I FITXA TÈCNICA

### INTÈRPRETS

Begoña Tena, Rogelio P.  
Magdaleno; Illya Gendler  
i Patrícia Pardo

### GUIÓ I DIRECCIÓ

Patrícia Pardo

### COL·LABOREN

Banda Simfònica de la  
Unió Musical de Mislata  
dirigida per Enric Parreño

## ***Acte de lliurament de premis XXXV Concurs de Teatre “Vila de Mislata”***

Els que som de l’Horta segurament venim de l’extraradi de l’extraradi, i hem confiat la nostra infantesa a les extraescolars i a les bandes musicals dels nostres pobles. També ens devem als descampats i als camps de carxofes que abans hi existien, previs a tot l’asfalt que ara ens envolta. Amb tota probabilitat, la nostra muntanya era el Vedat o Calicanto i la nostra platja el Saler. Ens presentàvem al concurs d’escriptura *Solstici* de Manises, alhora que ballàvem arítmics i amb grans a les seues discoteques, on no lligàvem mai, però somiàvem enrotllar-nos amb algú de Quart, o de Xirivella! Hem descobert el cinema al carrer Goya de València i al polígon d’Alboraia, i hem afirmat que Mislata i el seu concurs era Broadway. Hem gaudit dels primers neons ací, a la Sarasota europea, inici de tantes il·lusions i esperances d’un món millor, perquè això és el circ, el teatre i la dansa, un miratge d’un món futur pacífic i estrofolari.



**BASES**

**XXXIV**

**Concurs de Teatre**  
**Vila de Mislata**

# BASES

*L'Ajuntament de Mislata patrocina el Concurs de Teatre «Vila de Mislata», 2017, enguany en la XXXV edició. Aquest certamen es regirà per les següents*

## BASES

### 1. OBJECTE I FINALITAT

1.1. Aquestes bases tenen per objecte regular el procés de selecció i la concessió de premis i d'ajudes a les companyies que desitgen participar en el XXXV Concurs de Teatre "Vila de Mislata".

1.2. La finalitat d'aquesta convocatòria és afavorir el foment del teatre no professional en valencià que practiquen entitats, institucions i associacions amb personalitat jurídica pròpia en cooperació amb l'Administració Local; amb l'objectiu de promoure, dinamitzar i acostar a la ciutadania la diversitat amb què es practica el teatre en valencià sense estructura empresarial, en el màxim abast de formes i gèneres.

### 2. MARC NORMATIU

Els premis i les ajudes del XXXV Concurs de Teatre "Vila de Mislata" es concediran en concepte de subvenció i es regiran per aquestes bases, per la Llei d'hisendes locals, per la Llei general de subvencions 38/2003, de 17 de novembre, pel Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, per les Bases d'Execució del Pressupost Municipal de 2017 i per l'Ordenança de Subvencions de l'Ajuntament de Mislata.

Els premis i les ajudes concedides mitjançant aquesta convocatòria no s'hauran de notificar a la Comunitat Europea.

### 3. QUANTIA, FINANÇAMENT, PAGAMENT I JUSTIFICACIÓ

La dotació pressupostària destinada al pagament del premi i de les ajudes és amb càrrec a l'aplicació pressupostària 3340.481 del Pressupost Municipal vigent per a l'any 2017.

Als premis i ajudes que les persones guardonades i participants percebran, respectivament, s'aplicarà la retenció legal

corresponent d'acord amb la legislació fiscal vigent. Els beneficiaris/àries hauran de presentar certificats d'estar al corrent amb Hisenda i amb l'Ajuntament de Mislata i la Seguretat Social.

Com a justificació de la concessió del premi i de les ajudes es considerarà la data en què s'efectue l'acte públic de lliurament de premis.

### 4. PUBLICITAT

4.1. Es donarà publicitat d'aquesta convocatòria en el *Butlletí Oficial de la Província* i en la Base de Dades Nacional de Subvencions, d'acord amb els articles 9.3 i 20.8 de la citada Llei 38/2003, general de subvencions, així com en la pàgina web municipal [www.mislata.es](http://www.mislata.es)

### 5. PARTICIPANTS

Podran participar-hi tots els grups de teatre, sense ànim de lucre, tant independents com vinculats a tot tipus d'associacions, entitats o institucions culturals o lúdiques, que representen obres en les quals el valencià siga el vehicle d'expressió artística i tinguen la seua social a la Comunitat Valenciana.

### 6. DOCUMENTACIÓ A PRESENTAR

6.1. Els grups de teatre que desitgen participar-hi hauran de presentar els annexos I, II i III adjunts en aquestes bases, consistents en la sol·licitud i en l'acceptació de les bases de participació en la convocatòria (annex I); la declaració responsable d'estar al corrent en el compliment de les obligacions tributàries amb l'agència tributària i amb la seguretat social i de no trobar-se incurs en cap de les prohibicions per a ser beneficiari/ària de subvencions públiques, segons estableixen els articles 13.2 i 13.3 de la Llei general de subvencions (annex II), i les dades bancàries o de manteniment a tercers (annex III).

6.2. Fotocòpia del CIF de l'entitat i NIF del/de la representant legal.

6.3. A més, els grups que hi participen hauran d'aportar un *devedé-vídeo* (no de dades) de l'obra que representaran, un text de l'obra inscrita i un dossier amb la memòria de les seues activitats. A més a més, l'organització es reserva la possibilitat d'acordar amb

els grups novells l'assistència a una representació o a un assaig general de l'obra.

**6.4.** Juntament amb la sol·licitud d'inscripció, tots els grups hauran de trametre una sinopsi de l'obra (de només 10 línies); dues fotografies en suport digital (amb una resolució mínima de 300 dpi); el repartiment, la fitxa tècnica i un resum de l'historial del grup (amb una extensió màxima de 10 línies) i, una vegada seleccionats, els permisos corresponents de la Societat General d'Autors d'Espanya per representar l'obra que proposen, sense els quals no podran participar en el concurs.

**6.5.** La documentació que cada grup trametrà al Concurs haurà d'estar redactada en valencià.

**6.6.** Cap grup no podrà representar una obra que el mateix col·lectiu ja haja representat en una edició anterior del Concurs de Teatre "Vila de Mislata".

## **7. FORMA I TERMINI DE PRESENTACIÓ.**

**7.1.** Les sol·licituds de participació en el XXXV Concurs de Teatre "Vila de Mislata" es formularan en el model que figura com a annex I d'aquesta convocatòria i es presentaran, una vegada publicades en el *Butlletí Oficial de la Província*, preferentment en el Registre d'Entrada del Centre Cultural de Mislata (horari de 8 a 14 hores) o per qualsevol dels mitjans assenyalats en l'article 16 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Hauran d'estar identificades de la manera següent:

Regidoria de Cultura. Ajuntament de Mislata

Avinguda de Gregori Gea, núm. 34  
46920 MISLATA

«Concurs de Teatre Vila de Mislata»

Telèfon 963 990 370

Adreça electrònica: [centro.cultural@mislata.es](mailto:centro.cultural@mislata.es)

**7.2.** La sol·licitud haurà d'anar acompanyada dels documents especificats en la base 6.

**7.3.** El termini de presentació de sol·licituds s'iniciarà amb la publicació de la convocatòria en el *Butlletí Oficial de la Província* i acabarà el dia 17 de juliol.

**7.4.** En cas que es demore la publicació, el termini serà de deu dies hàbils des de la publicació en el BOP.

Quan l'últim dia de presentació siga inhàbil, s'entendrà prorrogat al primer dia hàbil següent.

## **8. ESMENA DE LES SOL·LICITUDS**

Revisades les sol·licituds, el Departament Municipal de Cultura notificarà a les persones interessades les mancances de documentació, indicant els documents que d'acord amb les bases d'aquesta convocatòria hagen sigut presentats incomplets, o si és el cas, no hagen sigut aportats. Es requerirà als participants que ho esmenen en el termini de 10 dies, amb la indicació que, en cas de no fer-ho, es considerarà com a desistida de la petició prèvia resolució dictada a aquest efecte, de conformitat amb l'article 68 Llei 39/2015, de 1 d'octubre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

## **9. RESOLUCIÓ DE LA SELECCIÓ DE COMPANYIES**

**9.1.** L'acord de resolució de la selecció de companyies que resulten seleccionades per a concórrer en el XXXV Concurs de Teatre "Vila de Mislata" es publicarà en la pàgina web de l'Ajuntament de Mislata ([www.mislata.es](http://www.mislata.es)) i es notificarà individualment a les persones interessades.

**9.2.** Les companyies seleccionades hauran d'emplenar el document d'acceptació de participar en els dies i en les dates que els siguen assignats per l'organització.

**9.3.** La retirada no justificada del concurs d'un grup seleccionat suposarà l'exclusió de la seua candidatura en edicions posteriors. A tal efecte, la decisió de l'organització serà inapel·lable.

## **10. CATEGORIES**

S'estableix una sola categoria per a totes les

obres representades. Cada obra podrà constar d'un o de més actes.

## 11. LLENGUA

11.1. Totes les obres es representaran en valencià. Els registres orals, dialectes o subdialectes concrets dins de la llengua els triaran els grups concursants.

11.2. El text de l'obra que es representarà haurà d'estar escrit o traduït al valencià dins del termini de recepció de propostes.

## 12. DATES I LLOC DE REPRESENTACIÓ DE LES OBRES

12.1. Les obres es representaran al teatre del Centre Cultural de Mislata, situat a l'avinguda Gregori Gea, núm. 34, 1r pis, durant els divendres compresos entre els mesos de setembre a desembre.

12.2. El muntatge haurà d'adaptar-se a l'espai disponible per a l'escenari que té una amplària de 9 metres de boca, una profunditat de 7 metres, altres 7 metres d'amplària de fons i 4,3 metres d'altura.

## 13. ASSAJOS

13.1. Els grups participants podran disposar del local per a assajar o realitzar el muntatge de l'obra que representaran el dia previ a la data d'actuació, a partir de les 20 hores, sempre que ho sol·liciten amb un mes d'antelació.

13.2. L'Ajuntament de Mislata posarà a l'abast dels grups seleccionats una relació amb la dotació tècnica de què disposa el teatre del Centre Cultural. Qualsevol necessitat que no hi aparega correrà per compte dels grups participants.

13.3. L'Ajuntament de Mislata no disposa de personal auxiliar de càrrega i descàrrega per als grups que participen en el certamen.

## 14. CRITERIS DE VALORACIÓ

Per a la concessió dels premis d'aquest concurs es tindran en compte els criteris següents:

1. L'interès dramàtic de la proposta representada.

2. L'originalitat de la posada en escena.

3. El treball d'interpretació, tant a títol individual com col·lectiu.

4. El treball de direcció.

5. La coherència en l'ús dels registres lingüístics i la dicció.

6. L'estètica de conjunt.

7. La puntualitat del començament de les representacions.

## 15. ÒRGAN COMPETENT PER A LA INSTRUCCIÓ I RESOLUCIÓ DEL PROCEDIMENT. NOTIFICACIÓ DE LA RESOLUCIÓ DEL VEREDICTE

15.1. Per a la valoració de les obres que es representen es nomenarà un jurat per decret d'Alcaldia, format per cinc persones vinculades al món de les arts escèniques i de la cultura valencianes. La resolució del nomenament es farà pública a la pàgina web de l'Ajuntament de Mislata ([www.mislata.es](http://www.mislata.es)).

15.2. L'últim dia de deliberació, el jurat estendrà l'acta de nominacions, en la qual constaran els treballs més reeixits del certamen, tant a títol individual com col·lectiu. L'acta es farà pública en la pàgina web de l'Ajuntament de Mislata ([www.mislata.es](http://www.mislata.es)) i es comunicarà a tots els grups participants en el concurs.

15.3. El veredictes del jurat serà inapel·lable, els grups participants acceptaran expressament la seua autoritat tant per a resoldre els premis com per a solucionar qualsevol incidència no prevista en les bases.

## 16. PREMIS I AJUDES

16.1. Els premis que podrà concedir el jurat per a aquesta trenta-cinc edició del Concurs de Teatre «Vila de Mislata» són:

**1r PREMI VILA DE MISLATA** i 3.000 euros.

**2n PREMI VILA DE MISLATA** i 2.000 euros.

**3r PREMI VILA DE MISLATA** i 1.500 euros.

**ACCÈSSIT VILA DE MISLATA** i 1.000 euros.

**PREMI «NEMESIO BATRES» A LA MILLOR ESTÈTICA DE CONJUNT** i 1.000 euros.

**PREMI «MATIES RUIZ» A LA CORRECCIÓ EN L'ÚS DE LA LLENGUA I LA DICCIÓ** i 1.000 euros, patrocinat per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

A títol honorífic es concediran, a més, els premis següents:

**PREMI DEL PÚBLIC.** L'obra guanyadora serà la que obtinga major puntuació del públic d'entre totes aquelles hi representades.

**VILA DE MISLATA A LA MILLOR ACTRIU.**

**VILA DE MISLATA AL MILLOR ACTOR.**

**VILA DE MISLATA A LA MILLOR ACTRIU DE REPARTIMENT.**

**VILA DE MISLATA AL MILLOR ACTOR DE REPARTIMENT.**

**VILA DE MISLATA A LA MILLOR DIRECCIÓ.**

**16.2.** Tots els grups participants que no obtinguen cap premi amb dotació econòmica rebran una ajuda de 500 euros.

**16.3.** Tant l'ajuda esmentada com la dotació econòmica de cada premi es pagaran a cada grup quan acabe el concurs, per transferència bancària una vegada emplenada la fitxa d'alta de tercers. A la quantia que les persones guardonades i participants percebran s'aplicarà la retenció legal corresponent d'acord amb la legislació fiscal vigent. Els beneficiaris/àries hauran de presentar certificats d'estar al corrent amb Hisenda i la Seguretat Social i amb l'Ajuntament de Mislata.

**16.4.** El jurat podrà declarar desert qualsevol dels premis i decidir sobre la seua destinació, amb la finalitat de mantindre un nivell mínim de qualitat.

## **17. CERIMÒNIA DE LLIURAMENT DE PREMIS I CLOENDA DEL CONCURS**

**17.1.** Els premis es faran públics i es lliuraran alhora en un acte o gala de clausura que oportunament s'anunciarà.

**17.2.** Amb el propòsit de contribuir al coneixement i a la difusió pública del concurs, es concertarà la representació d'un espectacle teatral amb una companyia professional amb motiu de la cerimònia de lliurament de premis.

**17.3.** Una vegada realitzada la cerimònia de lliurament de premis, es comunicarà als

mitjans de comunicació el veredictes del jurat.

**17.4.** A cada grup participant que haja resultat nominat a qualsevol dels premis de conjunt (amb una o més nominacions) se li reservaran un màxim de dues entrades per assistir a l'acte de lliurament de premis. A cada intèrpret o director/ora de les obres a concurs que resulte nominat/ada als premis individuals se li'n reservaran altres dues.

**17.5.** Dels premis i ajudes concedits es donarà publicitat en els termes de l'art. 18 de la Llei general de subvencions.

## **18. ACCEPTACIÓ DE LES BASES**

La participació en aquesta convocatòria suposa l'acceptació de les bases per part dels sol·licitants i les decisions del Jurat, així com les resolucions que l'Ajuntament de Mislata adopte perquè es puguen interpretar o aplicar.

## **19. ALTRES**

**19.1.** L'Ajuntament de Mislata es reserva el dret de reproduir fragments dels devedes presentats per les companyies participants que resulten seleccionades i de fotografiar algunes escenes de les obres participants per contribuir a la promoció i difusió del certamen.

**19.2.** L'Ajuntament de Mislata es reserva la possibilitat de suspendre el Concurs de Teatre sempre que existisquen causes majors.

**19.3.** En virtut de la Llei Orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades, s'informa que les dades de caràcter personal facilitades per les companyies que cursen sol·licitud de participació s'incorporaran a un fitxer. Per a l'exercici dels seus drets d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició, aquestes podran dirigir-se per escrit al Registre General de l'Ajuntament de Mislata (Ajuntament de Mislata, Plaça de la Constitució, 8, 46920, Mislata, València).

# XXXV CONCURS DE TEATRE "VILA DE MISLATA", 2017

## PREMI DEL PÚBLIC AL MILLOR ESPECTACLE

*L'organització del Concurs de Teatre "Vila de Mislata", per tal de considerar l'opinió del públic sobre les obres representades en aquesta edició, ha considerat oportú convocar el*

*Premi del Públic de Millor Espectacle. Aquest premi es realitza*

**3.** L'escrutini es realitzarà cada nit per la comissió organitzadora en presència d'un o d'una representant del grup participant, una vegada el públic haja votat. Al grup se li lliurarà una còpia de l'acta amb la puntuació i l'ob-



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**



**XXXIV**

Concurs de Teatre  
**Vila de Mislata**